

Zmluva o výpožičke č. 4/2019

uzatvorená podľa § 659 a nasl. Občianskeho zákonníka a podľa zákona
č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov

Požičiavateľ:	Slovenská republika
Správca:	Ústav vied o Zemi Slovenskej akadémie vied
Sídlo:	Dúbravská cesta 9, 840 05 Bratislava
Štatutárny orgán:	RNDr. Ján Madarás, PhD. - riaditeľ
IČO:	00586943
DIČ:	202089499
Bankové spojenie:	Štátna pokladnica
č. účtu (IBAN)	SK 32 8180 0000 0070 0012 7695

Štátna príspevková organizácia, zriadená uznesením Predsedníctva SAV č. 424. zo dňa 24.9.2002, aktuálna zriaďovacia listina vydaná P SAV č. j. 660/0214/2002 zo dňa 8.10.2002 v znení Dodatku č. 1 zo dňa 3.11.2001 a Dodatku č. 2 zo dňa 20.10.2016
(ďalej len „požičiavateľ“)

Vypožičiavateľ:	Slovenská republika
Správca:	Ústav informatiky Slovenskej akadémie vied
Sídlo:	Dúbravská cesta 9, 845 07 Bratislava
Štatutárny orgán:	Ing. Ivana Budinská, PhD. - riaditeľ
IČO:	17055555
DIČ:	2020796921
Bankové spojenie:	Štátna pokladnica
č. účtu (IBAN)	SK27 8180 0000 0070 0000 9445

Štátna príspevková organizácia, zriadená uznesením Predsedníctva SAV od 1.7.1991, aktuálna zriaďovacia listina vydaná P SAV dňa 17. 2. 2014.

(ďalej len „vypožičiavateľ“ a spolu s požičiavateľom ďalej len „zmluvné strany“)

sa dohodli na uzatvorení tejto zmluvy o výpožičke (ďalej len „zmluva“):

Článok 1 Predmet výpožičky

1. Slovenská republika, v zastúpení Ústavom vied o Zemi SAV ako správcom majetku, je výlučným vlastníkom stavby so súpisným číslom 3192, situovanej na parcele č. 1278/2, nachádzajúcej sa na Ďumbierskej ulici č. 1, v katastrálnom území Sásová, obec Banská Bystrica, vedenej na liste vlastníctva č. 2637.
2. Predmetom výpožičky je nebytový priestor miestnosť č. 311 o rozlohe 113,4 m² situovaný v Centre vied SAV v Banskej Bystrici špecifikovanom v bode 1 tohto článku zmluvy za účelom prevádzkovania pracoviska Laboratórium aplikovanej informatiky a informačných technológií (ďalej len Laboratórium).
3. Vypožičiavateľ prehlasuje, že mu je známy súčasný stav predmetu výpožičky a v takomto stave ho preberá.

Článok 2

Účel a doba výpožičky

1. Predmet výpožičky bude slúžiť vypožičiatelovi na vedecko-výskumné účely v súlade s predmetom činnosti vypožičiatela špecifikovaným v zriaďovacej listine platnej ku dňu uzatvorenia tejto zmluvy a v súlade s aktivitami v projektoch, ktorých súčasťou bude Laboratórium aplikovanej informatiky a informačných technológií ÚI SAV.
2. Zmluva sa uzatvára na dobu piatich rokov odo dňa nadobudnutia jej účinnosti v súlade s ustanovením § 47a ods. 2 zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v úplnom znení.

Článok 3

Úhrada za služby spojené s výpožičkou

1. Vypožičiatel sa zaväzuje uhrádzať požičiavateľovi prevádzkové náklady za jednotlivé služby, ktorých poskytovanie je spojené s bezplatným užívaním predmetu výpožičky, a to:
štvrtročné zálohové platby: 139,00 EUR/á kvartál
- vodné a stočné, zrážková voda 37,50 EUR/á kvartál
- elektrická energia - EUR/á kvartál podľa hodnoty zistenej na osobitnom elektromere
- odvoz odpadu 6,50 EUR/á kvartál
- ostatné služby 95,00 EUR/á kvartál
2. Vypožičiatel sa zaväzuje uhrádzať požičiavateľovi dohodnuté zálohové platby podľa bodu 1 tohto článku za príslušný kalendárny rok kvartálne vopred, na základe faktúry vystavenej požičiavateľom vždy do 15. dňa príslušného štvrtroka, na účet požičiavateľa. Výšku úhrad za predmetné služby je požičiavateľ oprávnený jednostranne upraviť v prípade zmeny vstupných médií a poskytovaných služieb, ktoré budú vypožičiatelovi fakturované v aktuálnej cene – vypožičiatel vyhlasuje, že s takýmto dojednaním súhlasí.
3. Nedoplatky alebo preplatky vyplývajúce z vyúčtovania na konci príslušného kalendárneho roka sú splatné do 14 dní odo dňa doručenia vyúčtovania vypožičiatelovi. Zmluvná strana, ktorá je v omeškaní s platbou vyplývajúcou z vyúčtovania je povinná zaplatiť druhej zmluvnej strane spolu s dlžnou sumou úrok z omeškania podľa § 3 nariadenia vlády SR č. 87/1995 Z. z., ktorým sa vykonávajú niektoré ustanovenia Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov.

Článok 4

Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Vypožičiatel sa zaväzuje užívať predmet výpožičky výlučne v rozsahu a na účel dohodnutý v tejto zmluve a Zmluve o spoločnom pracovisku uvedenej v čl. 2 bod 1 tejto zmluvy.
2. Požičiavateľ sa zaväzuje vykonávať komplexnú údržbu a opravy v objekte uvedenom v čl. 1 ods. 1 tejto zmluvy, vrátane povinných revízií vyhradených technických zariadení a ostatných technických zariadení, zabezpečovať výkon a agendu v oblasti požiarnej ochrany a BOZP v súlade s platnou legislatívou.
3. Za dodržiavanie predpisov BOZP a PO a ďalších právnych predpisov a iných noriem súvisiacich s predmetom činnosti vo vypožičanom priestore a realizovanom na základe tejto zmluvy zodpovedá vypožičiatel v plnom rozsahu.

4. Vypožičiavateľ je povinný v priestoroch požičiavateľa, v ktorých sa pohybuje, dodržiavať všetky bezpečnostné opatrenia a zák. č. 124/2006 Z. z. o BOZP v znení neskorších predpisov, platné STN a príslušné ustanovenia zák. č. 314 /2001 Z. z. o ochrane pred požiarimi v znení vyhl. č. 121/2002 Z. z. o požiarnej prevencii, ako aj vnútorné predpisy požičiavateľa.
5. Odborný dohľad nad výkonom požiarnej ochrany na prístrojoch a zariadeniach umiestnených v predmete výpožičky vykonáva vypožičiavateľ.
6. Požičiavateľ vykoná nevyhnutné stavebné úpravy, aby vypožičiavateľ mohol inštalovať svoje prístrojové vybavenie. Vypožičiavateľ sa zaväzuje uhradiť vzniknuté náklady spojené s úpravami.
7. Vypožičiavateľ sa zaväzuje informovať požičiavateľa o technických parametroch inštalovaných zariadení a prípadne prispôbiť parametre prístroja, predovšetkým elektrické parametre, kapacitným možnostiam požičiavateľa tak, aby nebola ohrozená prevádzka budovy a prístrojov Požičiavateľa.
8. Vypožičiavateľ nesmie bez predchádzajúceho súhlasu požičiavateľa, vykonávať stavebné úpravy na predmete výpožičky. Vypožičiavateľ môže požadovať úhradu nákladov spojených so zmenou na veci len v prípade, ak požičiavateľ dal predchádzajúci písomný súhlas so zmenou a súčasne sa zaviazal uhradiť tieto náklady.
9. Vypožičiavateľ nie je oprávnený prenechať vypožičané priestory do užívania tretím osobám v súlade s § 13 ods. 10 zákona č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v platnom znení.
10. Vypožičiavateľ zodpovedá za škodu spôsobenú na vypožičaných priestoroch ním, jeho zamestnancami a tretími osobami v plnej výške. V prípade vzniku takýchto škôd, je vypožičiavateľ povinný uhradiť požičiavateľovi skutočnú škodu.
11. Požičiavateľ si vyhradzuje právo vstupu ním určeného zástupcu do vypožičaných priestorov za účelom kontroly dodržiavania tejto zmluvy. Vypožičiavateľ je povinný umožniť vstup do vypožičaných priestorov takejto osobe, a to bezodkladne po oznámení žiadosti o vstup do vypožičaných priestorov.
12. Vypožičiavateľ sa zaväzuje udržiavať poriadok a čistotu v priestoroch, ktoré sú predmetom výpožičky.

Článok 5

Osobitné ustanovenia

1. Výpožička zaniká:
 - a) uplynutím času, na ktorý bola dojednaná,
 - b) písomnou dohodou zmluvných strán,
 - c) písomným odstúpením od zmluvy zo strany vypožičiavateľa, ak sa predmet výpožičky stane bez zavinenia vypožičiavateľa nespôsobilý na dohovorené užívanie,
 - d) písomným odstúpením od zmluvy z dôvodu nesplnenia povinností uvedených v tejto zmluve jednou zo zmluvných strán,
 - e) písomnou výpoveďou zo strany požičiavateľa na základe uznesenia Predsedníctva SAV ako i vypožičiavateľa, pričom výpovedná lehota sú štyri mesiace a začína plynúť prvým dňom kalendárneho mesiaca nasledujúceho po doručení výpovede druhej zmluvnej strane.
2. Po skončení výpožičky je vypožičiavateľ povinný vrátiť predmet výpožičky v stave, v akom ho prevzal, s prihliadnutím na obvyklé opotrebenie.

3. Zmluvné strany sa pre prípad momentu doručenia písomnosti, spojených s výpožičkou, jej vznikom i ukončením, resp. zánikom, dohodli na fikcii doručenia. Za doručení sa písomnosť pokladá za týchto podmienok:

- a) v prípade osobného doručovania dňom, kedy ju protistrana prevzala oproti podpisu osobne.
- b) v prípade doručovania prostredníctvom poštového doručovateľa musí byť písomnosť doručovaná opakovaným doručením. Za deň doručenia sa pokladá deň, kedy si adresát zásielku na pošte prevzal, alebo pošta oznámila odosielateľovi, že protistrana zásielku odmietla prevziať alebo si ju v stanovenej lehote neprevzala, a to aj vtedy, ak sa o jej doručovaní nedozvedela.

Článok 6 Záverečné ustanovenia

1. Vo veciach neupravených zmluvou sa zmluvný vzťah medzi zmluvnými stranami riadi príslušnými ustanoveniami právnych predpisov najmä Občianskeho zákonníka a zákonom č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov.
2. Obsah zmluvy je možné meniť len na základe písomných a očíslovaných dodatkov, podpísaných oboma zmluvnými stranami.
3. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom udelenia súhlasu zriaďovateľa v zmysle § 13 ods. 9 zákona č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v platnom znení.
4. Zmluva nadobúda účinnosť dňom, kedy nastane posledná z nasledovných udalostí:
 - a) nastane deň nasledujúci po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky;
 - b) nadobudne účinnosť Zmluva o financovaní laboratória, ktorú uzavrie vypožičiavateľ a Výskumná agentúra.
5. Pokiaľ skutočnosti predpokladané v bode 3 písm. a) a b) tejto zmluvy nenastanú kumulatívne najneskôr do 2 rokov odo dňa platnosti tejto zmluvy, táto zmluva zaniká.
6. Zmluva je vyhotovená v piatich (5) rovnopisoch, z ktorých obdrží dva (2) rovnopisy požičiavateľ, dva (2) rovnopisy vypožičiavateľ, jeden (1) zriaďovateľ.
7. Zmluvné strany prehlasujú, že táto zmluva nebola uzatvorená v tiesni ani za zvlášť nevýhodných podmienok, že si zmluvu riadne prečítali, jej obsahu a zneniu porozumeli, bez výhrad s ňou súhlasia a na znak súhlasu s jej obsahom ju vlastnoručne podpisujú.

v Bratislave dňa 4.7.2019

Za požičiavateľa

[Redacted signature]

RNDr. Ján Madarás, PhD.
riaditeľ
Ústav vied o Zemi SAV



Ústav informatiky SAV

Dúbravská cesta 9

Za vypožičiavateľa 845 07 Bratislava 46

-3-

[Redacted signature]

Ing. Ivana Budinská, PhD.
riaditeľka
Ústav informatiky SAV

Slovenská akadémia vied podľa ustanovenia § 13 ods. 9 zákona č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov uznesením P SAV č. 796. C zo dňa 11. 7. 2019

s ú h l a s í

so Zmluvou o výpožičke č. 4/2019, uzatvorenou dňa 4. 7. 2019 medzi Slovenskou republikou, správcom Ústavom vied o Zemi SAV, so sídlom: Dúbravská cesta 9, 840 05 Bratislava, IČO: 00586943 ako požičiavateľom a Slovenskou republikou, správcom Ústavom informatiky SAV, so sídlom: Dúbravská cesta 9, 845 07 Bratislava, IČO: 17055555 ako vypožičiavateľom, predmetom ktorej je výpožička nebytového priestoru miestnosti č. 311 vo výmere 113,40 m² v budove Centra vied SAV so s. č. 3192, situovanej na pozemku C-KN s p. č. 1278/2, zapísanej na liste vlastníctva č. 2637 v katastrálnom území Sásová, obec Banská Bystrica, okres Banská Bystrica, na dobu určitú päť rokov odo dňa nadobudnutia účinnosti zmluvy.

V Bratislave 11. 7. 2019